



**Conseil Économique  
et Social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRADE/CEFACT/2002/1/Rev.1  
16 avril 2002

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,  
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Centre pour la facilitation du commerce et les  
transactions électroniques (CEFACT-ONU)  
Huitième session, 27-30 mai 2002

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE**

de la session plénière du CEFACT-ONU (27 mai et après-midi du 28 mai 2002)

Forum international sur la facilitation du commerce:  
Simplification des procédures pour la croissance du commerce mondial (29 et 30 mai 2002)

qui se tiendra dans la salle XX du Palais des Nations, à Genève

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Adoption de l'ordre du jour provisoire  | TRADE/CEFACT/2002/1/Rev.1  |
| 2. | Confirmation du rapport de la session de mars 2001                                    | TRADE/CEFACT/2001/35/Rev.1   |
| 3. | Rapports du Groupe directeur du CEFACT-ONU<br>(CSG) et rapport sur l'initiative ebXML | TRADE/CEFACT/2002/2*<br>TRADE/CEFACT/2002/3<br>TRADE/CEFACT/2002/4<br>TRADE/CEFACT/2002/5<br>TRADE/CEFACT/2002/6<br>TRADE/CEFACT/2002/7*<br>TRADE/CEFACT/2002/15<br>TRADE/CEFACT/2002/37 |

---

\* Les documents suivis d'un astérisque n'ont pas été publiés, mais seront disponibles comme documents informels dans la salle de réunion. La liste de tous ces documents informels est publiée sous la cote TRADE/CEFACT/2002/INFORMAL/1.

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 4.  | Proposition de réorganisation de la Plénière et des Groupes de travail du CEFACT   | TRADE/CEFACT/2002/8<br>TRADE/CEFACT/2002/31<br>TRADE/CEFACT/2002/33<br>TRADE/CEFACT/2002/34<br>TRADE/CEFACT/2002/35<br>TRADE/CEFACT/2002/36<br>TRADE/CEFACT/2002/38                          |
| 5.  | Programme de travail et rapports d'activité (écrits et oraux) des groupes mandatés et autres questions connexes  | TRADE/CEFACT/2002/9<br>TRADE/CEFACT/2002/10*<br>TRADE/CEFACT/2002/11<br>TRADE/CEFACT/2002/12<br>TRADE/CEFACT/2002/13<br>TRADE/CEFACT/2002/14<br>TRADE/CEFACT/2002/15<br>TRADE/CEFACT/2002/16 |
| 6.  | Rapports des rapporteurs du CEFACT-ONU et questions connexes, élection des rapporteurs   | TRADE/CEFACT/2002/17<br>TRADE/CEFACT/2002/18<br>TRADE/CEFACT/2002/19<br>TRADE/CEFACT/2002/20<br>TRADE/CEFACT/2002/21   |
| 7.  | Questions soulevées par le Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise   | ECE/TRADE/280  |
| 8.  | Mémorandum d'accord avec la Chambre de commerce internationale. Progrès réalisés et coopération dans le cadre du mémorandum d'accord avec la Commission électrotechnique internationale, l'Organisation internationale de normalisation et l'Union internationale des télécommunications | TRADE/CEFACT/2002/22*<br>TRADE/CEFACT/2002/23  |
| 9.  | Adoption de recommandations et des documents correspondants  | TRADE/CEFACT/2002/24<br>TRADE/CEFACT/2002/25*<br>TRADE/CEFACT/2002/32  |
| 10. | Projet de recommandations du Forum international sur la facilitation du commerce: Simplification des procédures pour la croissance du commerce mondial   | TRADE/2002/24  |
| 11. | Rapports d'organes et d'initiatives régionaux, ainsi que des conseillers régionaux   | TRADE/2002/11<br>TRADE/CEFACT/2002/26*<br>TRADE/CEFACT/2002/27<br>TRADE/CEFACT/2002/28*<br>TRADE/CEFACT/2002/29  |

- |   |  |
|---|--|
| 12. Tendances actuelles en matière de facilitation du commerce et évolutions dans les pays à économie en transition et les pays sans littoral   | TRADE/2002/18<br>TRADE/2002/21<br>TRADE/2002/22<br>TRADE/2002/23 |
| 13. État d'avancement des travaux du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications (ICT) et des préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information | TRADE/CEFACT/2002/30   |
| 14. Questions diverses  |  |
| 15. Adoption du rapport   |  |

## ANNOTATIONS

### Introduction

L'ordre du jour provisoire de la huitième session du Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU) a été établi conformément aux décisions prises par le Bureau du CEFACT-ONU et le secrétariat. Le calendrier provisoire ci-après est proposé par le secrétariat après consultation du Président du Groupe directeur du CEFACT-ONU. Ce calendrier a un caractère indicatif.

	(matin)	(après-midi)
Lundi 27 mai	Session plénière du CEFACT-ONU, salle XX	Session plénière du CEFACT-ONU, salle XX
Mardi 28 mai	Session du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise, salle VII	Session plénière du CEFACT-ONU, salle XX
Mercredi 29 mai	Forum, salle XX	Forum, salle XX
Jeudi 30 mai	Forum, salle XX	Forum, salle XX
Vendredi 31 mai	Session du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise, salle VII	Session du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise, salle VII

La session s'ouvrira le lundi à 10 heures.

Un forum international sur la facilitation du commerce intitulé «Simplification des procédures pour la croissance du commerce mondial» se tiendra immédiatement après la session plénière parallèlement à la sixième session du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise de la CEE-ONU. Ce forum a pour objectif de débattre des tendances actuelles dans le domaine de la facilitation du commerce et de montrer aux représentants à la session plénière et aux invités, dont beaucoup seront des responsables gouvernementaux de haut rang, la diversité des sujets actuels, ainsi que l'impact de la facilitation du commerce sur le commerce mondial. Un programme détaillé peut être consulté sur la page Web ci-après: <http://www.unece.org/trade/forums/forum02/index.htm>.

### Point 1 – Adoption de l'ordre du jour provisoire

Conformément au règlement intérieur de la Commission économique pour l'Europe (CEE-ONU), le premier point inscrit à l'ordre du jour provisoire révisé est l'**adoption de l'ordre du jour** (document TRADE/CEFACT/2002/1/Rev.1). Les documents reçus trop tard pour faire l'objet d'une publication officielle seront disponibles dans la salle de réunion comme documents informels. La liste de ces documents informels est publiée sous la cote TRADE/CEFACT/2002/INFORMAL/1.

Point 2 – Confirmation du rapport de la session de mars 2001

Le **rapport** adopté à la session plénière de mars 2001 du CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2001/35/Rev.1) **doit être confirmé**.

Point 3 – Rapports du Groupe directeur du CEFACT-ONU (CSG) et rapport sur l’initiative ebXML

Le Président du Groupe directeur du CEFACT-ONU (CSG) présentera un rapport faisant le point sur les résultats des travaux du Groupe au cours des 12 derniers mois (TRADE/CEFACT/2002/2), auquel a été incorporé un rapport sur l’état d’avancement de l’initiative ebXML. Ce rapport peut contenir des **éléments à approuver**.

Le Président du CSG présentera également, **pour information et pour qu’il en soit pris note**, les rapports et documents ci-après:

- Rapport de la réunion tenue le 30 mars 2001 à Genève (Suisse) par le CSG (TRADE/CEFACT/2002/3);
- Rapport de la réunion tenue du 14 au 17 mai 2001 à Genève (Suisse) par le CSG (TRADE/CEFACT/2002/4);
- Rapport de la réunion tenue du 3 au 6 septembre 2001 à Rotterdam (Pays-Bas) par le CSG (TRADE/CEFACT/2002/5);
- Rapport de la réunion tenue du 19 au 22 novembre 2001 à Genève (Suisse) par le CSG (TRADE/CEFACT/2002/6);
- Rapport de la réunion tenue du 25 au 28 février 2002 à Genève (Suisse) par le SCG (TRADE/CEFACT/2002/7, non publié, mais remplacé par un document informel);
- Guide du CSG donnant des précisions sur le projet CC du Groupe de travail de l’EDIFACT (EWG): Les équipes chargées des projets relatifs à l’ebXML (CC et BP) (TRADE/CEFACT/2002/15);
- Guide du CSG expliquant les relations entre les projets relatifs à l’ebXML: Organisation du projet ebTWG du CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2002/37).

Point 4 – Proposition de réorganisation de la Plénière et des Groupes de travail du CEFACT

Le Groupe directeur du CEFACT-ONU présentera, **pour information et approbation**, un document de fond (TRADE/CEFACT/2002/8) contenant une proposition pour la réorganisation de la Plénière et des Groupes de travail permanents. Les autres documents concernant ce point sont les suivants:

- Proposition du Président et du secrétariat concernant un groupe des politiques TRADE/CEFACT/2002/31
- Observations de la délégation du Royaume-Uni TRADE/CEFACT/2002/33
- Observations de la République de Corée TRADE/CEFACT/2002/34
- Observations de la délégation de la SWIFT TRADE/CEFACT/2002/35
- Observations du Groupe de travail des procédures du commerce international (ITPWG) TRADE/CEFACT/2002/36
- Transition pour le Forum du CEFACT-ONU: questions fréquemment posées TRADE/CEFACT/2002/38

Point 5 – Programme de travail et rapports d'activité (écrits et oraux) des groupes mandatés et autres questions connexes

Les Groupes de travail permanents du CEFACT-ONU ci-après présenteront des rapports écrits ou oraux aux participants **pour qu'ils les examinent et en prennent note**:

- Groupe de travail des procédures du commerce international (ITPWG) (TRADE/CEFACT/2002/9);
- Le rapport du Groupe de travail juridique (LWG) (TRADE/CEFACT/2002/10) a été remplacé par un document informel qui sera disponible dans la salle de réunion;
- Groupe de travail de l'analyse des processus professionnels (BPAWG) (TRADE/CEFACT/2002/11);
- Groupe de travail des codes (CDWG) (TRADE/CEFACT/2002/12);
- Groupe de travail des techniques et des méthodologies (TMWG) (TRADE/CEFACT/2002/13);
- Groupe de travail de l'EDIFACT (EWG): rapport (TRADE/CEFACT/2002/14);
- Aucun document officiel n'a été publié expressément sur le Répertoire standard EDIFACT-ONU D.01A, mais la question est traitée dans le rapport du Groupe de travail de l'EDIFACT;
- Rapport du Groupe de travail sur la transition vers les transactions électroniques (ebTWG) (TRADE/CEFACT/2002/16);
- Le plan de travail du Groupe de travail de l'EDIFACT sera présenté dans le rapport dudit Groupe.

Point 6 – Rapports des rapporteurs du CEFACT-ONU et questions connexes, élection des rapporteurs

La Plénière sera saisie, pour information et pour qu'elle en prenne note, des rapports ou documents ci-après:

- Rapport du Rapporteur pour l'Asie (TRADE/CEFACT/2002/17);
- Rapport du Rapporteur chargé de la liaison dans le domaine des normes (TRADE/CEFACT/2002/18);
- Rapports du Rapporteur chargé de la liaison dans le domaine juridique (TRADE/CEFACT/2002/19 et TRADE/CEFACT/2002/20);
- Note concernant la propriété intellectuelle des travaux menés par le CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2002/21).

Le mandat actuel des rapporteurs chargés de la liaison dans le domaine juridique se termine le 31 mars 2002. Il sera demandé aux représentants à la Plénière d'**élire** de nouveaux rapporteurs dans ce domaine pour un mandat de deux ans, allant de 2002 à 2004.

Point 7 – Questions soulevées par le Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise

Les délégations sont invitées à prendre note du rapport du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise (ECE/TRADE/280) et à examiner les questions

soulevées dans ce rapport. Les résultats de la réunion du Bureau du Comité qui s'est tenue en février 2002 seront présentés, **pour information**, dans un document de séance.

Point 8 – Mémoire d'accord avec la Chambre de commerce internationale. Progrès réalisés et coopération dans le cadre du mémoire d'accord avec la Commission électrotechnique internationale, l'Organisation internationale de normalisation et l'Union internationale des télécommunications

La Conférence plénière sera saisie, **pour information et pour qu'il en soit pris note**, d'une note d'information sur l'état d'avancement de l'élaboration d'un mémoire d'accord entre la CEE-ONU et la Chambre de commerce internationale (TRADE/CEFACT/2002/22). Ce document n'a pas été publié, mais a été remplacé par un document informel qui sera disponible dans la salle de réunion.

Le Rapporteur chargé de la liaison dans le domaine des normes présentera, **pour information et pour qu'il en soit pris note**, un rapport sur les faits nouveaux concernant le mémoire d'accord entre la CEI, l'ISO, l'UIT et la CEE-ONU (TRADE/CEFACT/2002/23). Le secrétariat fera rapport sur la coopération avec les organisations internationales.

Point 9 – Approbation de recommandations et des documents correspondants

Le Groupe de travail des codes (CDWG) présentera, **pour information et pour qu'il en soit pris note**, la recommandation révisée TRADE/CEFACT/2002/24.

Le Groupe de travail sur la transition vers les transactions électroniques (ebTWG) présentera une recommandation fondée sur les spécifications ebXML dans le document TRADE/CEFACT/2002/25 **pour information et pour qu'il en soit pris note**. Ce document n'a pas été publié, mais a été remplacé par un document informel qui sera disponible dans la salle de réunion.

Le chef de la délégation du Royaume-Uni a soumis un projet de texte que son pays souhaite voir examiner comme base pour élaborer une recommandation visant à conseiller les pays qui recourent aux transactions électroniques (TRADE/CEFACT/2002/32).

Point 10 – Projet de recommandations du Forum international sur la facilitation du commerce: Simplification des procédures pour la croissance du commerce mondial

Le secrétariat présentera, **pour information et pour qu'il en soit pris note**, un projet de recommandations (TRADE/2002/24) élaboré par le secrétariat en consultation avec le Groupe directeur, qui sera soumis au forum des 29 et 30 mai 2002.

Point 11 – Rapports d'organes et d'initiatives régionaux, ainsi que des conseillers régionaux

Des rapports portant sur des projets ou activités relatifs aux travaux du CEFACT-ONU seront communiqués par des organes ou initiatives régionaux ainsi que par des conseillers régionaux. Ils seront publiés sous les cotes TRADE/2002/11 (Coopération technique pour appuyer les normes et recommandations touchant le commerce – mars 2001-février 2002), TRADE/CEFACT/2002/26, TRADE/CEFACT/2002/27 et TRADE/CEFACT/2002/28. La Conférence plénière sera saisie d'un rapport sur le projet relatif à la fourniture d'une

assistance technique par la République tchèque dans le domaine de la facilitation du commerce (TRADE/CEFACT/2002/29).

Point 12 – Tendances actuelles en matière de facilitation du commerce et évolutions dans les pays à économie en transition et les pays sans littoral

Le secrétariat rendra compte de certains aspects actuels de la facilitation du commerce et des évolutions récentes dans les pays à économie en transition et les pays sans littoral, **pour information et examen**:

- Document de base sur la facilitation du commerce dans les pays à économie en transition (TRADE/2002/18);
- Facilitation du commerce dans le contexte du commerce mondial (TRADE/2002/21);
- Document sur le concept de guichet unique pour la facilitation du commerce (TRADE/2002/22);
- Document de travail sur les pays sans littoral (TRADE/2002/23).

Point 13 – État d'avancement des travaux du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications (ICT) et des préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information

Le secrétariat présentera un document, **pour information et examen**, sur les travaux actuels du Groupe d'étude de l'ICT-ONU ainsi que les dispositions prises en vue du Sommet mondial de la société de l'information qui se tiendra en 2003 à Genève (TRADE/CEFACT/2002/30).

Point 14 – Questions diverses

Point 15 – Adoption du rapport

Le rapport de la huitième session sera adopté conformément aux procédures approuvées.

-----